



## TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE WETTERBEST

Partile accepta in mod expres si in totalitate termenii si conditiile generale de vanzare de mai jos iar acestea nu contin clauze neuzuale. Toate vânzările de produse și/sau accesorii ("Produs"/"Produse") efectuate de către Vânzător/Furnizor/Wetterbest SA vor fi supuse termenilor și condițiilor stabilite mai jos. In caz de inadvertente între prezentul document și clauzele din contractul de vanzare, primeaza prezentele conditii. Nu se aplică niciun alt termen și nicio altă condiție la care Cumpărătorul sau împuternicitul acestuia poate face referire în comenzi, chiar dacă acestea nu au fost respinse în mod explicit de către Vânzător.

### Articolul 1: LIVRARE

Datele de livrare specificate într-o confirmare a comenzii nu sunt obligatorii, iar Vânzătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice întârziere, cu excepția cazului în care datele de livrare au fost confirmate de către Vânzător în scris și fără rezerve într-un document separat. Cu excepția cazului în care se stipulează altfel în confirmarea comenzii, produsele sunt vândute DAP (delivery at place). Produsele vor fi livrate în ambalajul standard al Vânzătorului, cu etichetele și marcajele standard ale Vânzătorului. Termenii comerciali (cum ar fi "DAP" și alții) vor fi interpretați în conformitate cu regulile Incoterms 2020 publicate de Camera de Comerț Internațională (denumite "Incoterms").

### Articolul 2: PROPRIETATE ȘI RISC

Dreptul de proprietate asupra produselor se transferă Cumpărătorului odată ce prețul a fost plătit integral Vânzătorului. Până la acel moment, Cumpărătorul se asigură că produsele aflate în posesia sa sunt întotdeauna identificabile imediat la locul unde se află sediul Cumpărătorului ca fiind proprietatea Vânzătorului. În caz de revânzare, Vânzătorul își rezervă dreptul de a pretinde suma corespunzătoare valorii produselor. Această rezervă de proprietate rămâne în vigoare chiar și atunci când produsele vândute se află în posesia unor terțe părți. La cererea Vânzătorului, Cumpărătorul întocmește toată documentația și gestionează toate acțiunile necesare sau de dorit pentru punerea în aplicare a rezervei de proprietate a Vânzătorului în țara clientului său. Independent de orice rezervă de proprietate, responsabilitatea pentru păstrarea în siguranță și riscul de deteriorare, distrugere sau pierdere a produselor vândute sau a oricărei părți a acestora se transferă în orice caz Cumpărătorului din momentul în care produsele îi sunt livrate, chiar și în caz de distrugere sau pierdere în caz de forță majoră.

### Articolul 3: PREȚURI

Cumpărătorul plătește prețul produselor conform celor convenite cu Vânzătorul, fără nici o deducere sau reducere, cu excepția cazului în care Vânzătorul a convenit altfel în scris. Vânzătorul are dreptul de a indexa prețul convenit pentru produsele nelivate, în conformitate cu indicele MEPS EU al prețului oțelului carbon pentru HD Galv. Coil (ref. 1997) fără o notificare scrisă prealabilă sau fără acceptul Cumpărătorului, cu excepția cazului în care prețul indexat este mai mic decât prețul convenit la momentul confirmării comenzii.

### Articolul 4: TAXE ȘI IMPOZITE

Fiecare parte isi plateste taxele, impozitele, etc datorate conform legislatiei incidente.

În cazul în care livrarea Produselor livrabile este scutită de TVA, deoarece livrarea are caracter intracomunitar sau datorită destinației de export a bunurilor livrate, iar Cumpărătorul transportă Produsele pe riscul și pe cheltuiala sa (Incoterm EXW, FOB, FCA etc.), atunci Vânzătorul va putea



aplica scutirea de TVA numai dacă Cumpărătorul furnizează dovezi suficiente de transport și de sosire în țara de destinație pentru Produsele livrate.

## **Articolul 5: FACTURARE - PLATĂ**

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în confirmarea comenzii sau în facturi, toate plățile trebuie efectuate, în termen de cel mult 30 de zile calendaristice de la data facturii (data scadenței), fără nicio reducere. În cazul în care plata nu a fost primită până la data scadenței, Vânzătorul are dreptul, de drept și fără a fi necesară o notificare de punere în întârziere, să solicite dobânzi bazate pe dobânda de referință utilizată de Banca Natională a României, majorată cu 8 puncte procentuale și rotunjită la jumătatea de punct procentual mai mare, astfel cum este stabilită în OG nr 13/2011, art 3, alineatul 2.1 privind prevenirea întârzierilor de plată în tranzacțiile comerciale. În cazul în care se datorează o penalitate de întârziere în conformitate cu dispozițiile prezentului Act, Vânzătorul are dreptul, prin efectul legii și fără a fi necesară o punere în întârziere, la plata unei despăgubiri fixe în valoare de 40 de euro pentru propriile cheltuieli de colectare. În plus față de această sumă forfetară, creditorul are dreptul la o compensație rezonabilă pentru toate celelalte costuri de colectare care depășesc această sumă fixă și care au apărut din cauza întârzierii la plată. La sumele menționate anterior se adaugă penalitățile calculate conform contractului de vânzare cumpărare semnat de parti.

Neplata unei facturi la data scadenței are drept consecință faptul că soldul tuturor celorlalte facturi devine imediat exigibil, chiar dacă acestea nu erau încă scadente în conformitate cu condițiile de plată deja acordate, fără a fi necesară o punere în întârziere. În plus, în astfel de circumstanțe, sau dacă Cumpărătorul devine insolubil sau dacă creditul Cumpărătorului este afectat (de exemplu, în urma emiterii unei Bilet la Ordin sau a unui cec fără acoperire), sau dacă apar îndoieli în orice moment cu privire la solvabilitatea Cumpărătorului din cauza punerii în aplicare a hotărârilor judecătorești și/sau a oricărui alt eveniment identificabil, Vânzătorul va avea dreptul de a modifica condițiile de plată cu efect imediat și de a solicita plata în avans sau în numerar pentru livrările care nu au fost încă efectuate, sau de a solicita (alte) garanții, chiar dacă bunurile au fost deja expediate în totalitate sau parțial. În cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile, Vânzătorul declară Cumpărătorul în întârziere.

În cazul în care Cumpărătorul nu reușește să remedieze situația în termen de șapte (7) zile, Vânzătorul își rezervă dreptul de a suspenda toate livrările, la propria discreție, până la plata integrală și/sau până la constituirea unor garanții adecvate. În mod alternativ, Vânzătorul poate solicita rezoluțiunea de prim drept a vânzării fără intervenția instanței judecătorești, în conformitate cu art. 9 din prezentele Termeni și condiții, fără a aduce atingere drepturilor Vânzătorului la toate daunele și dobânzile pe care le poate pretinde. Vânzătorul poate solicita aceste sume prin scrisoare recomandată sau trimisă prin email sau orice modalitate care asigură confirmarea trimiterii conținutului.

## **Articolul 6: FORȚA MAJORĂ**

Niciuna dintre părți (Cumpărătorul și Vânzătorul sunt denumite fiecare în mod individual "Partea" și împreună "Părțile") nu este răspunzătoare față de cealaltă parte pentru neîndeplinirea sau întârzierea îndeplinirii oricăreia dintre obligațiile sale ca urmare a unei situații de forță majoră, cum ar fi, dar fără a se limita la, incendii, explozii, greve, revolte, războaie civile sau internaționale, invazii, epidemii, act guvernamental executoriu, furtuni, cutremure, refuzul autorităților de a acorda licențe de import/export sau anularea acestora, imposibilitatea de a obține produsele și/sau materiile prime și/sau piesele în timp util și/sau în cantități suficiente din cauza unui caz de forță majoră care afectează terțe părți sau orice altă cauză care depășește controlul rezonabil al celeilalte părți. Forța majoră este exclusă în ceea ce privește obligațiile de plată.



Părțile trebuie să se informeze reciproc în scris, de îndată ce apare o situație de forță majoră.

În cazul în care părțile se confruntă cu o situație de forță majoră, executarea fiecăreia dintre obligațiile lor contractuale se suspendă în mod automat și legal atât timp cât persistă situația de forță majoră.

În cazul în care situația de forță majoră durează mai mult de o lună, Vanzătorul are dreptul de a rezilia unilateral contractul, fără costuri și cu efect imediat.

## **Articolul 7: GARANȚIE**

Vanzătorul garantează (i) că, la momentul livrării, produsele sunt conforme cu specificațiile cuprinse în confirmarea comenzii, ținând cont de divergențele obișnuite, în conformitate cu standardele europene existente și general acceptate, cu toleranțele aferente și utilizările uzuale aplicabile produselor. (ii) că se acordă o garanție generală pentru o perioadă prevăzută în Certificatul de Garanție în funcție de specificațiile produsului vândut (denumite "Garanții"), cu condiția ca Cumpărătorul să respecte obligațiile prevăzute mai jos ca și cele din Certificatul de Garanție, Instrucțiunile de manipulare depozitare și transport, Instrucțiunile de întreținere precum și în Ghidurile de montaj al produsului, disponibile pe site-ul Vanzatorului.

### **7.1. Condiții care reglementează aplicabilitatea garanțiilor**

Garanțiile se vor aplica numai în măsura în care produsele sau oricare dintre componentele acestora:

1. Sunt întotdeauna transportate și depozitate în ambalajul original în condițiile indicate de Vanzător (cum ar fi, printre altele, acoperite și într-un loc sigur, temperatură minimă, nivel maxim de umiditate, atmosferă neutră, etc.) sau, în absența acestora, cel puțin în condiții conforme cu practicile general acceptate pentru acest tip de produs;
2. Sunt manipulate în permanență în conformitate cu instrucțiunile și directivele Vanzătorului sau, în absența acestora, cel puțin cu atenția și precauția general acceptate pentru acest tip de produs;
3. Sunt depozitate, instalate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile și orientările (inclusiv broșurile de produse din catalog) ale Vanzătorului sau, în absența acestora, cu cel puțin aceeași grijă și diligență ca și cele acceptate în mod obișnuit pentru acest tip de produse, pentru a evita deteriorarea produselor și/sau pentru a identifica și raporta imediat orice nereguli;
4. Nu au fost supuse unei depozitări incorecte înainte de prelucrarea sau plasarea produselor sau la orice ajustare, modificare sau reparație nepermisă sau încercări de ajustare, modificare sau reparație;
5. Au fost în orice moment "utilizate în mod normal" în scopul pentru care au fost destinate și să nu fi fost folosite, utilizate în mod necorespunzător, deteriorate sau utilizate în mod incorect în niciun fel. În sensul prezentei clauze, "utilizat în mod normal" înseamnă o utilizare regulată, obișnuită și de rutină a produsului în cauză, așa cum este prevăzut și/sau recomandat de către Vanzător;
6. Au fost permanent întreținute în conformitate cu instrucțiunile Vanzătorului sau, în absența acestora, cel puțin la intervale regulate și în conformitate cu practicile general acceptate pentru acest tip de produs;
7. Mai precis, Cumpărătorul și, în cazul revânzării, clientul și utilizatorul final al acestuia, sunt obligați să ia următoarele măsuri (cu respectarea tuturor regulilor de bună execuție și a tuturor măsurilor de siguranță și de precauție atunci când se execută instrucțiunile de mai jos):



- a. Îndepărtarea foliei în termen de o lună de la livrare, în cazul Produselor cu folie de protecție;
- b. Să depoziteze produsele în felul următor: produsele trebuie depozitate într-un loc uscat (sub un acoperiș sau o prelată), nu trebuie să rămână apă între produse, locul de depozitare trebuie să fie suficient de aerisit, iar produsele nu pot fi depozitate mai mult de 1 lună de la livrare.
- c. În cazul în care marginile tăietoare nu sunt acoperite sau în cazul în care apare coroziune, să ia măsuri imediate pentru retușarea cu materiale și în conformitate cu metodele stabilite de Vânzător; și
- d. Să verifice periodic, cel puțin o dată pe an, produsele montate; și
- e. Să curețe și să retușeze produsele, dacă este necesar, în mod regulat, astfel încât să fie în conformitate cu directivele și instrucțiunile Vânzătorului sau, în absența acestora, în modul și cu aceeași grijă și diligență care sunt în general acceptate pentru acest tip de produs.

8. Vânzătorul nu va fi în niciun caz răspunzător pentru orice defect, lipsă, pierdere sau deteriorare a produselor sau a oricărei componente a acestora care apare ca urmare a (i) nerespectării condițiilor prevăzute la articolul 7.1., sau (ii) fenomenelor de condens, mucegai sau orice alte pete imputabile depozitării și/sau întreținerii și/sau instalării care nu este în conformitate cu directivele și instrucțiunile Vânzătorului sau, în absența acestora, în conformitate cu practicile general acceptate pentru acest tip de produs, sau (iii) coroziunii marginilor de tăiere care nu au fost acoperite sau coroziunii ca urmare a reacției produselor și/sau a acoperirii la substanțe și gaze corozive, care conțin acizi, baze sau solvenți sau substanțe abrazive, sau (iv) uzurii sau (v) condițiilor care pot accelera procesul de coroziune a oțelului, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, condițiile climatologice, cum ar fi expunerea la temperaturi extreme, sau sarea și/sau nisipul din mediul înconjurător, sau alte efecte rezultate din cauze din interiorul clădirii, sau ca urmare a prezenței unor substanțe contaminante sau a unei poluări atmosferice anormale sau a contactului cu vapori sau substanțe chimice agresive, a emisiei de gaze, vapori sau substanțe chimice nocive din surse naturale sau artificiale sau a dejectiilor de animale/ pasari etc la sau pe o rază de 500 de metri de la locul unde au fost amplasate produsele, sau (vi) acumulării de murdărie sau formării de bălți pe acoperișuri și/sau zone de acoperire insuficient închise prin care apa și alte substanțe poluate sunt reținute, sau (vii) instalării altor produse și accesorii (inclusiv, dar fără a se limita la) panouri solare sau orice altă activitate care duce la o presiune suplimentară asupra Produselor Vânzătorului, cu excepția utilizării și aplicării Produselor recomandate de Vânzător în acest scop din Gama sa de produse, în conformitate cu broșurile de produse ale Vânzătorului.

## 7.2 Nuanțe și culori

Cu excepția cazului în care se convine în mod expres în scris, Vânzătorul nu garantează uniformitatea nuanțelor și a culorilor pentru produse din loturi diferite. În cazul în care se convine asupra stipulării menționate mai sus, această uniformitate va fi apreciată în conformitate cu practicile locale acceptabile în sector la momentul respectiv și se va aplica numai tuturor produselor sau oricărei părți confirmate ca atare de către Vânzător și comandate de către Cumpărător într-o (1) singură comandă (din același lot de oțel). Diagramele de culori și/sau fotografiile color ale produselor din catalogul, prospectele și alte materiale de prospectare ale Vânzătorului sunt doar în scopuri publicitare și pot fi diferite de culorile și nuanțele reale livrate.

## 7.3 Căi de atac în temeiul garanțiilor

7.3.1. În cazul în care, în ceea ce privește produsele care nu au fost încă procesate sau instalate, Vânzătorul recunoaște că produsul livrat sau orice parte a acestuia nu respectă garanțiile, Vânzătorul va trebui, pe cheltuiala sa și la discreția sa, fie: (i) să repare, să corecteze sau să ajusteze produsul sau



componenta în cauză; sau (ii) să înlocuiască produsul sau componenta (componentele) acestuia sau (iii) să ramburseze prețul acestora sau (iv) în cazul în care prețul nu a fost încă plătit integral sau a fost plătit doar parțial de către Cumpărător, să reducă prețul sau (v) să rezilieze contractul cu restituirea prețului de achiziție corespunzător.

O componentă de schimb trebuie să fie cel puțin un echivalent funcțional al componentei originale. Produsul și/sau componenta/componentele înlocuite devin proprietatea Vânzătorului și, la cererea Vânzătorului, sunt returnate de către Cumpărător Vânzătorului, pe riscul și pe cheltuiala Vânzătorului.

7.3.2. Repararea Produselor și/sau componentelor instalate și prelucrate în cadrul Garanțiilor acoperă costul materialelor. Cu toate acestea, acest lucru nu va prelungi durata inițială a garanțiilor.

7.3.3. Returnarea produsului sau a componentei defecte Vânzătorului și înapoi la Cumpărător:

a. În niciun caz, Cumpărătorul nu va returna Vânzătorului un produs defect sau orice componentă a acestuia fără aprobarea prealabilă scrisă a Vânzătorului.

b. Înainte de returnarea oricărui produs defect sau a unei părți a acestuia către Vânzător, Vânzătorul va stabili, în consultare cu Cumpărătorul, dacă repararea sau înlocuirea produsului defect va fi efectuată la locul în care este instalat produsul, la sediul Vânzătorului sau în orice alt loc desemnat de Vânzător.

c. Costurile de producție ambalare, transport și asigurare în ceea ce privește expedierea produsului sau a unei părți a acestuia presupus a fi defect la Vânzător pentru reparare sau înlocuire sunt suportate de Cumpărător dacă se dovedește că nu a fost necesară o reparație sau înlocuire. Aceste costuri vor fi suportate de către Vânzător în cazul în care se stabilește că au fost necesare reparații esențiale sau că trebuie efectuate înlocuiri.

7.3.4. Căile de atac prevăzute la articolul 7.3.1 constituie singurele opțiuni pentru Cumpărător și reprezintă singura și unica răspundere a Vânzătorului în ceea ce privește Garanțiile care îi revin, care nu va depăși niciodată prețul de vânzare aplicabil al Produsului care urmează să fie înlocuit, ceea ce înseamnă că este exclusă orice despăgubire pentru orice daune rezultate.

Căile de atac prevăzute la articolul 7.3.2 vor da dreptul Cumpărătorului la o compensație suplimentară pentru costurile de instalare sau de îndepărtare în raport cu tarifele de piață, numai dacă se stabilește că defectul nu exista și nu era detectabil înainte de asamblarea sau instalarea produsului și cu condiția ca Cumpărătorul să își respecte obligația de limitare a daunelor și să respecte cu strictețe toate procedurile de asamblare/instalație și cu condiția expresă că este exclusă despăgubirea pentru orice daune derivate.

Garanțiile incluse în aceste condiții nu se aplică produselor cumpărate de către Cumpărător în starea în care au fost cunoscute de către Cumpărător cu defecte și deformări vizibile și/sau pentru produsele care sunt marcate în mod specific în facturi ca fiind "non-prime", "second hand" sau orice alt echivalent și vândute ca atare.

7.3.5. Orice consultanță tehnică oferită de către Vânzător înainte și/sau în timpul utilizării produselor, fie verbală, fie în scris, este oferită cu bună credință, pe baza cunoștințelor științifice actuale. Consilierea nu exonerează în niciun fel Cumpărătorul de obligația sa de a evalua produsele livrate de Vânzător în ceea ce privește adecvarea lor la procesele și/sau aplicațiile prevăzute și de a le utiliza exclusiv în aceste scopuri. Astfel, utilizarea și prelucrarea produselor pentru o aplicație specifică se realizează sub responsabilitatea exclusivă a Cumpărătorului și conform legislației în construcții.



## Articolul 8: RECLAMAȚII

### 8.1. Defecte vizibile

Cumpărătorul trebuie să inspecteze produsele la momentul livrării, inclusiv în ceea ce privește cantitatea, dimensiunile, greutatea și conformitatea cu datele enumerate în confirmarea comenzii/avizul de expediție și trebuie să înregistreze orice deteriorare vizibilă a produselor pe avizul de expediție cu efect executoriu. Recepția fără rezerve de către Cumpărător înseamnă că livrarea acceptată este în totalitate conformă cu confirmarea comenzii și cu avizul de expediție. Orice rezervă din partea Cumpărătorului legată de orice abatere cu privire la conținutul confirmării comenzii trebuie să fie urmată de o reclamație scrisă trimisă Vânzătorului în termen de 72 de ore de la livrarea produsului, sub sancțiunea decaderii.

În cazul în care produsele sunt transportate pe cheltuiala și/sau riscul Cumpărătorului, acesta trebuie să trimită o reclamație motivată și detaliată Vânzătorului prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și, în cazul transportului prin CMR, transportatorului pentru orice pierdere și/sau deteriorare a produselor în timpul transportului.

Produsele contestate trebuie să fie puse gratuit la dispoziția Vânzătorului, astfel încât acesta să poată efectua orice inspecție proprie (judiciară sau extrajudiciară) și pot fi returnate Vânzătorului numai cu acordul scris prealabil al acestuia.

### 8.2. Vicii ascunse

Vânzătorul trebuie să fie notificat în scris cu privire la orice pretenții de reparație sau înlocuire bazate pe Garanțiile prevăzute la articolul 7, în termen de opt (8) zile de la data la care defectul sau deficiența a fost descoperit sau observat sau ar fi putut fi observat pentru prima dată.

## Articolul 9: REZILIERE

Vânzătorul are dreptul de a rezilia contractul cu Cumpărătorul în următoarele cazuri:

1. în orice moment, cu efect imediat, fără a fi nevoie de o hotărâre judecătorească și fără a datora nicio formă de despăgubire, în cazul (i) suspendării plății sau al (unei cereri de) falimentului Cumpărătorului, sau (ii) în cazul lichidării sau al încetării activităților Cumpărătorului sau (iii) în cazul în care (o parte din) activele Cumpărătorului sunt confiscate;

2. în cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește obligațiile față de Vânzător, inclusiv (dar fără a se limita la) obligațiile financiare, în orice moment, în ciuda unei notificări scrise de neîndeplinire a obligațiilor prin care se respectă o perioadă de șapte zile.

În cazul în care Vânzătorul a livrat deja produsele, acesta este îndreptățit, fără a aduce atingere tuturor drepturilor sale, să intre în posesia produselor sale identificabile, fără implicarea unei instanțe și în cazul în care Cumpărătorul sau curatorul, lichidatorul sau împuternicitul desemnat oferă asistență ad-hoc Vânzătorului.

## Articolul 10: ANULAREA / NEACCEPTAREA UNEI COMENZI DE CĂTRE CUMPĂRĂTOR

Cumpărătorul acceptă faptul că comanda este definitivă din momentul în care este plasată. Comanda nu poate fi modificată, anulată sau revocată, cu excepția cazului în care există o aprobare prealabilă scrisă a Vânzătorului.



În cazul în care Cumpărătorul nu acceptă livrarea Produselor la data de livrare convenită din cauza unui eveniment care nu poate fi atribuit Vanzătorului, Vanzătorul, fără notificare de punere în întârziere sau orice altă notificare în acest sens, va avea dreptul de a factura costurile de depozitare la o cotă de 0,5% din valoarea facturată a Produselor pe săptămână începută de la data livrării inițiale pentru o perioadă maximă de nouăzeci (90) de zile.

În cazul în care Cumpărătorul nu acceptă livrarea unei comenzi, Cumpărătorul trebuie să plătească Vanzătorului întreaga valoare a comenzii ca despăgubire forfetară, în ciuda faptului că depozitarea este limitată la nouăzeci (90) de zile. Avansurile deja primite vor fi utilizate de către Vanzător pentru compensația menționată anterior. Părțile convin că prin producție se înțelege și achiziționarea de către Vanzător a materiilor prime și/sau a materialelor care nu sunt utilizate frecvent.

#### **Articolul 11: LIMITAREA RĂSPUNDERII**

Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 7 și cu excepția cazului de neglijență gravă sau intenție deliberată a Vanzătorului, răspunderea Vanzătorului este limitată în mod expres la valoarea produselor livrate.

Răspunderea Vanzătorului cu privire la toate daunele indirecte sau directe este exclusă.

#### **Articolul 12: DREPTURILE TERȚILOR**

Vanzătorul nu va avea nici o responsabilitate și nici o obligație de despăgubire pentru orice Produs sau orice parte a acestuia care (i) se bazează pe specificațiile, desenele, modelele sau alte date furnizate de Cumpărător sau (ii) a fost ajustată unilateral de către o parte, alta decât Vanzătorul sau (iii) în măsura în care Cumpărătorul continuă activitățile de încălcare după ce i s-au oferit ajustări pentru a evita încălcarea sau (iv) atunci când utilizarea produsului sau combinația acestuia cu alte produse, procese sau materiale sau compoziția reciprocă a acestora, mai degrabă decât produsul în sine, reprezintă cauza principală a încălcării.

În cazul în care s-a stabilit, printr-o hotărâre judecătorească, că Vanzătorul a încălcat sau și-a însușit drepturi ale unor terțe părți sau, la discreția Vanzătorului, în momentul în care acesta constată utilizarea necorespunzătoare sau încălcarea drepturilor, Vanzătorul poate decide, pe cheltuiala sa, să (i) modifice Produsul într-un mod care să nu mai încalce sau să nu mai însușească drepturile unor terțe părți sau (ii) să încerce să obțină o licență sau un alt drept de utilizare a Produsului sau (iii) să înlocuiască Produsul în cauză cu un produs care nu încalcă drepturile. În cazul în care opțiunile menționate mai sus nu sunt disponibile în termeni și condiții rezonabile din punct de vedere comercial și/sau într-o perioadă rezonabilă, Vanzătorul poate solicita returnarea produsului și poate rambursa Cumpărătorului suma pe care a plătit-o pentru produs, mai puțin orice compensație accesorie.

Căile de atac prevăzute la articolul 11 sunt singurele căi de atac de care dispune Cumpărătorul pentru despăgubire. Vanzătorul nu este răspunzător pentru daune directe și indirecte.

#### **Articolul 13: CONFIDENȚIALITATE - DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ**

Cu excepția cazului în care Vanzătorul a convenit în mod expres și în scris cu privire la acest lucru, Cumpărătorul nu va dezvălui în nicio circumstanță publicului sau unor terțe părți informații confidențiale sau informații care sunt deținute de către Vanzător sau se află sub controlul acestuia.

Toate brevetele, mărcile comerciale, drepturile de autor și/sau orice alte drepturi de proprietate intelectuală și/sau orice informații de proprietate sau confidențiale referitoare la produse rămân în



proprietatea Vânzătorului sau a licențiatorului acestuia. Nimic din cele de față nu trebuie interpretat ca oferind Cumpărătorului drepturi, titluri sau interese sau licențe în cadrul unui drept de proprietate intelectuală aparținând sau aflat în posesia Vânzătorului, iar Cumpărătorul nu este autorizat să divulge nicio informație confidențială, chiar și de natură comercială, cu privire la aceste drepturi de proprietate intelectuală, sub sancțiunea despăgubirii pentru daune dovedite.

#### **Articolul 14: UTILIZAREA DE MATERIALE VIZUALE**

Cumpărătorul este de acord ca Vânzătorul să facă fotografiile ale proiectelor create cu materialele sale și să le utilizeze în scopuri publicitare (comunicare online și offline).

#### **Articolul 15 - SEPARABILITATE**

Eventuala invaliditate parțială, nulitate, viabilitate sau inaplicabilitate a uneia sau mai multor prevederi din acești termeni și condiții generale nu afectează validitatea, viabilitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi. Dacă este cazul, părțile se angajează să înlocuiască dispoziția în cauză cu o clauză valabilă, viabilă și aplicabilă, care să corespundă cât mai mult posibil scopului inițial al dispoziției în cauză.

#### **Articolul 16: TRANSFER**

Niciuna dintre părți nu poate, fără consimțământ prealabil scris, să transfere beneficiile sau obligațiile care decurg din contract, parțial sau total, într-un fel sau altul, către terți, cu excepția Vânzătorului care poate ceda contractul, fără consimțământul Cumpărătorului, (i) unei societăți afiliate sau unei terțe părți în temeiul unei cesiuni, divizări, fuziuni sau schimbului unui departament/sucursală a Vânzătorului sau (ii) prin factoring. În acest caz, contractul este valabil și executoriu și se aplică în beneficiul succesorilor legali ai oricăreia dintre părți.

#### **Articolul 17: LEGEA APLICABILĂ ȘI INSTANȚELE COMPETENTE ȘI PREVALENȚA LIMBII OLANDEZE.**

Toate contractele de vânzare se consideră a fi încheiate la sediul social al Vânzătorului, chiar dacă nu se specifică altfel. Prin urmare, în ceea ce privește punerea în aplicare și interpretarea acestora, precum și eventualele litigii, se aplică exclusiv legislația din România. Orice litigiu între Vânzător și Cumpărător va fi soluționat de instanțele competente material, general și teritorial din circumscriptia Vânzătorului. Dispozițiile Convenției Națiunilor Unite din 1980 privind contractele de vânzare internațională de mărfuri, cunoscută sub denumirea de "Convenția de la Viena", nu se aplică.

În cazul unor contradicții între versiunea în limba română a condițiilor generale de vânzare și o versiune redactată într-o altă limbă, prevalează textul în limba română.

#### **Articolul 18: CONFIDENȚIALITATE**

În măsura în care datele cu caracter personal sunt prelucrate în contextul executării lucrării, aceste date cu caracter personal vor fi prelucrate în mod corespunzător și atent și în conformitate cu Legea română privind protecția datelor cu caracter personal și Regulamentul general privind protecția datelor (UE). Vor fi luate măsuri tehnice și organizatorice pentru a proteja datele cu caracter personal împotriva pierderii sau a oricărei alte forme de prelucrare nelegitimă, ținând seama de cunoștințele tehnice și de natura prelucrării.